

Description et
mode d'emploi de l'appareil
Beschrijving van het apparaat
en gebruiksaanwijzing
Descrizione dell'apparecchio
e istruzioni per l'uso

SOMNOsmart 2



Appareil de smart PAP
Smart PAP-apparaat
Apparecchio antiapnea smart PAP
SOMNOsmart 2
WM 24900

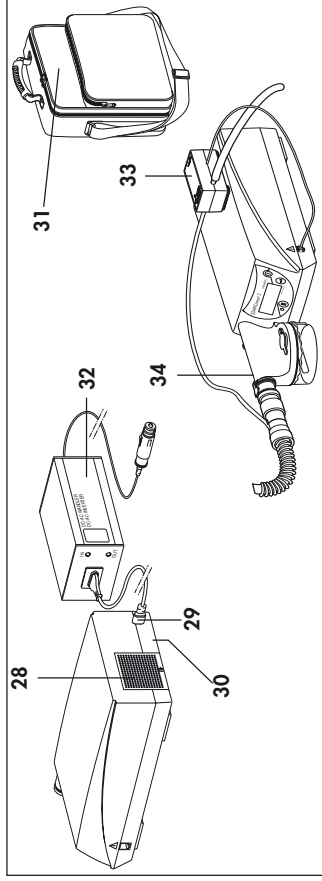
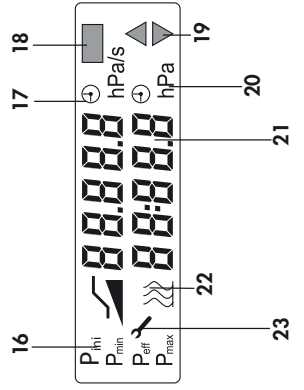
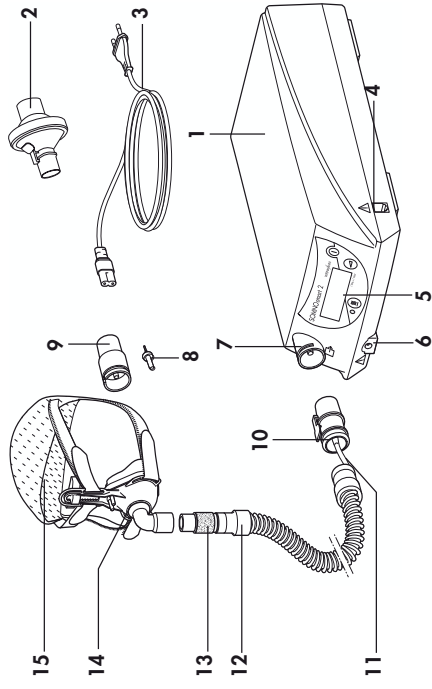
SOMNOsmart 2 avec SOMNOclick
SOMNOsmart 2 met SOMNOclick
SOMNOsmart 2 con SOMNOclick
WM 24950

SOMNOsmart 2 avec SOMNOclick 300
SOMNOsmart 2 met SOMNOclick 300
SOMNOsmart 2 con SOMNOclick 300
WM 24975

WEINMANN

Vue d'ensemble / Overzicht / Vista d'insieme

SOMNOsmart 2



Beschrijving	53
1. Beschrijving van het apparaat	54
1.1 Toepassingsdoel	54
1.2 Functiebeschrijving	55
2. Veiligheidsinstructies	58
2.1 Veiligheidsaanwijzingen	58
2.2 Contra-indicaties	60
2.3 Bijwerkingen	61
2.4 Bijzondere aanduidingen op het apparaat	62
3. Opstelling van het apparaat	63
3.1 Installeren en aansluiten van het apparaat	63
3.2 Uitademingsysteem	64
3.3 Aanleggen van het masker	64
3.4 Ademluchtbevochtiger	65
3.5 Bacteriënfilter	65
3.6 Zuurstofinvoer	65
4. Bediening	66
4.1 Verlichting van de uitademing softPAP (vanaf softwareversie 6.0)	66
4.2 In- en uitademingsautomatiek	67
4.3 SOMNOsmart 2 in bedrijf nemen	70
4.4 (Soft)Startinstelling	72
4.5 Ademluchtbevochtiger instellen	72
4.6 Na het gebruik	73
4.7 Therapiepauze aflezen	74
4.8 Therapiepauze uitlezen	75
4.9 Reizen met SOMNOsmart 2	75
5. Hygiënische bereiding	76
5.1 Termijnen	76
5.2 Uitvoering	77
5.3 Desinfectie, sterilisatie	79
5.4 Wissel van de patiënt	80
6. Functiecontrole	81
6.1 Termijnen	81
6.2 Uitvoering	81
7. Storingen en het verhelpen ervan	82
8. Onderhoud	84
8.1 Termijnen	84
8.2 Filterwissel	85
8.3 Drukmeetslang vervangen	87
8.4 Verwijderen van afvalstoffen	87
9. Omvang van de levering	88
9.1 Standaard leveromvang	88
9.2 Accessoires	89
9.3 Reserveonderdelen	93
10. Technische gegevens	94
10.1 Specificaties	94
10.2 Drukvolume-curve	96
10.3 Veiligheidsstanden	96
11. Garantie	97
12. Lijst met trefwoorden	98
13. Conformiteitsverklaring	99

1	SOMNOsmart 2
2	Bacteriënfilter
3	Aansluitleiding voor net
4	Serieel interface
5	Bedieningsveld en weergaven
6	Aansluiting bevochtiger ademlucht
7	Uitgang apparaat
8	Stop (2x)
9	Droogaadapter
10	Adapter
11	Drukmeetslang
12	Slangensysteem
13	Uitademingsysteem
14	Masker
15	Hoofdkap
16	(Soft)Starttijd
17	Totale looptijd/duur dagtherapie
18	Filter vervangen
19	Drukstijging / drukdaling en modus softPAP geactiveerd
20	Therapiepauze
21	LC-indicatie
22	Luchtbevochtiger geactiveerd
23	Service
24	Aan-/uitschakeltoets
25	Softstarttoets
26	Bevochtigingstoets (trap 1-6)
27	Bevochtigingcontrolelampje
28	Deksel filtervak, luchtuitlaat
29	Netaansluiting
30	Typeplaatje
31	Transporttas
32	Wisselrichter
33	Zuurstofaansluitventiel
34	SOMNOclick/SOMNOclick 300

1. Beschrijving van het apparaat

1.1 Toepassingsdoel

SOMNOsmart 2 is een smartPAP-apparaat voor de behandeling van ademhalingsstoelingen met betrekking tot de slaap.

- SOMNOsmart 2 produceert een "positieve ademweg druk" (Positive Airway Pressure = PAP).
- SOMNOsmart 2 is een zelfregelend apparaat. SOMNOsmart 2 herkent respiratorische gebeurtenissen en varieert de druk op de ademwegen overeenkomstig.
- Tijdens de slaap worden de ademwegen van de patiënt door de geproduceerde luchtdruk gespalkt.
- De druk op de ademwegen wordt via een masker toegedend.
- SOMNOsmart 2 kan worden toegepast voor personen vanaf een leeftijd van 12 jaar.
- **SOMNOsmart 2 vanaf softwareversie 6.0; algemeen vanaf apparaat nr. 10.000:**

Der softPAP - modus verhoogt het comfort van de patiënt door een kortdurende drukdaling bij het wisselen van de inspiratie naar de expiratie.

SOMNOsmart 2 verhindert de afsluiting van de ademwegen alleen betrouwbaar wanneer de aan de patiënt gerelateerde, door de arts voorgeschreven onderste en bovenste drukgrens bijv. in een slaaplaboratorium werd bepaald.

SOMNOsmart 2 is **niet** geschikt als levensbehoudende maatregel.

1.2 Functiebeschrijving

SOMNOsmart 2 functioneert volgens het principe van een elektrisch bedreven flowgenerator, waarvan het constante drukniveau elektronisch geregeld wordt.

- Een radiale ventilator zuigt omgevingslucht via een filter aan en transporteert deze naar de uitgang van het apparaat. Van hier stroomt de lucht door het slangensysteem en het nasale masker naar de patiënt.
- Een oscillatiegenerator zorgt voor een kleine pneumatische sinuschommeling in de door het apparaat opgewekte luchtstroom.
- Via de drukmeetslang in het nasaalmasker wordt de druk van ademweg en oscillatie vastgelegd.
- De actueel gemeten oscillatiedruk wordt met een gemiddelde waarde en de voorgaande waarde vergeleken. Door de analyse van de oscillatordruk kan een significante wijziging van de ademwegweerstand vastgesteld en de thereapiedruk via de flowgenerator conform verhoogd of verlaagd worden.
- De druk in het nasaalmasker wordt op het LC-scherm weergegeven. De microprocessorgestuurde flowgenerator regelt de druk op de vastgestelde waarde.
- Bovendien stelt het apparaat een ademstroomsignaal vast dat op een PSG-systeem uitgegeven of ook met SOMNOsupport uitgelezen kan worden. Daardoor kunnen apnoën, hypopnoën en ademstroombeperkingen vastgesteld worden.
- Door het uitademsysteem voor het nasaalmasker wordt de ophoping van CO₂-verrijkte uitademlucht in het slangensysteem voorkomen.

- Op de *SOMNOsmart 2* kan een automatische aan-/uitschakelfunctie geactiveerd worden. Het apparaat kan dan door een ademstoot in het masker ingeschakeld worden. Wanneer er ca. 5 seconden lang geen druk aanwezig is (bijv. omdat het masker tijdens de nacht kort wordt weggelegd) schakelt de *SOMNOsmart 2* automatisch uit.
- Na een onderbreking en het opnieuw inschakelen van de stroom bevindt de *SOMNOsmart 2* zich in de toestand waarin hij voor de onderbreking was. De opgeslagen gegevens blijven bewaard.
- Er zijn twee functies om gemakkelijker in slaap te vallen: (Soft)Start- of startdrukfunctie.
- **(Soft-)Startfunctie:** Bij het inschakelen wordt de druk op de door de arts voorgeschreven (soft)startdruk ingesteld. De drukgrenzen stijgen dan langzaam tot de ingestelde waarden. De duur van de stijging kan ingesteld worden. Deze functie is geschikt voor patiënten die een hoge druk in wakende toestand onaangenaam vinden.
- **Startdrukfunctie:** De druk blijft tijdens de starttijd op de ingestelde waarde. Na afloop van de starttijd wordt de druk gereduceerd op de onderste drukgrens. Deze functie is geschikt voor patiënten die een lage druk in wakende toestand onaangenaam vinden of na het inslapen snel een hoge druk nodig hebben.
- In de softPAP-modus wordt de ademstroomcurve continu geëvalueerd om de overgangen tussen inspiratie en expiratie vroegtijdig te herkennen. Voor de overgang naar de expiratie wordt de therapiedruk gereduceerd om het uitademen te vergemakkelijken. De sterkte van de reductie kan in twee standen worden ingesteld: "licht" (stand 1) en "normaal" (stand 2). Hierdoor wordt het patiëntencomfort verhoogd. Voor het begin van de volgende inspiratie wordt de druk weer op de therapiewaarde verhoogd.

Vanaf softwareversie 6.0 bo- vendien:

- Als er tijdens de slaap apnoes of valide stroombeperkingen optreden wordt voor de betreffende periodes automatisch de softPAP-modus gedeactiveerd. Bij een te hoge ademfrequentie wordt de softPAP-modus eveneens tijdelijk gedeactiveerd. De therapiedruk blijft tijdens deze tijd echter gereduceerd.
- In de fullface-modus wordt de therapie met een volledig gezichtsmasker ondersteund. Daarbij is de gebeurtenisgerelateerde drukaanpassing gemodificeerd.

2. Veiligheidsinstructies

2.1 Veiligheidsaanwijzingen

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Deze is bestanddeel van het apparaat en moet te allen tijde aanwezig zijn. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het hier beschreven doel (zie "1.1 Toepassingsdoel" op pagina 54).

Voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van uw patiënten en volgens de eisen van de richtlijn 93/42 EEG dient u op het volgende te letten:

Werking van het apparaat

Voorzichtig!

- Controleer of de netspanning op het apparaat overeenstemt met uw netspanning. Het apparaat kan werken op een spanning van 115 V of 230 V. Het stelt zich automatisch op één van deze spanningen in. Voor de werking met 12 V DC of 24 V DC gebruikt u een als accessoire verkrijgbare wisselrichter.
- **Atentie zuurstof:** Bij gebruik van zuurstof tijdens de nachtelijke therapie is roken en open vuur verboden. **Er bestaat brandgevaar.** De zuurstof kan zich in de kleding, het beddengoed of in de haren vastzetten. Het kan pas door grondig luchten worden verwijderd.
- Toevoer van zuurstof is alleen bij gebruik van het O₂-aansluitventiel VM 24042 toegestaan.
- M.b.t. het onderwerp zuurstof dient u in elk geval de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing van uw zuurstofsysteem in acht te nemen.

- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van een verwarming en stel het niet bloot aan directe zonbestraling, omdat de ademlucht en de inwendige onderdelen zich dan ook kunnen verwarmen. Daardoor kan zich in de ademluchtbevochtigter condensaat vormen, dat ook in het slangensysteem neerslaat.

- Dek het apparaat niet af met dekens enz. De luchtinlaat wordt anders geblokkeerd waardoor oververhitting van het apparaat kan ontstaan. Dit kan leiden tot onvoldoende therapie en beschadiging van het apparaat.

Voorzichtig!

- Houd tussen de SOMNOsmart 2 en apparaten die HF-straling uitzenden (bijv. mobiele telefoons), een veiligheidsafstand aan. Anders kan het tot storingen komen (zie op pagina 96).
- Om infecties of bacteriële contaminatie te voorkomen, dient u de paragraaf "5. Hygiënische bereiding" op pagina 76 in acht te nemen.

Transport/accessoires/reserveonderdelen/ reparatie

Voorzichtig!

- Transporteer de SOMNOsmart 2 niet met aangebouwde ademluchtbevochtigter. Bij een schuine positie kan restwater van de ademluchtbevochtigter in de SOMNOsmart 2 lopen en deze beschadigen.
- Laat inspecties en reparatiewerkzaamheden alleen door de fabrikant Weinmann of vakkundig personeel uitvoeren.
- Het gebruik van artikelen van derden kan tot uitval en non-biocompatibiliteit leiden. Houd er rekening mee dat in deze gevallen elke aanspraak op garantie en aansprakelijkheid vervalt als er de in de gebruiksaanwijzing aanbevolen toebehoren

niet of geen originele reserveonderdelen gebruikt zijn.

- Maskers van een vreemd fabrikaat mogen alleen na goedkeuring door de fabrikant Weinmann worden toegepast.
- Zorg ervoor dat de accessoires die voor de therapie gebruikt worden, hiervoor geschikt en volledig zijn. Dit geldt in het bijzonder voor het uitademssysteem. Anders bestaat er gevaar voor stikken.

2.2 Contra-indicaties

Bij een aantal ziektes dient SOMNOsmart 2 niet of alleen bijzonder voorzichtig ingezet te worden. Per geval ligt de beslissing over therapie met SOMNOsmart 2 bij de behandelende arts.

Hier toe behoren:

- Cardiale decompensatie
- Zware hartritmestoringen
- Zware hypotonie, in het bijzonder samen met intravasculaire volumendepletie
- Zware epitaxis
- Hoog risico op barotrauma
- Ernstige longziektes (bijv. COPD, longemfyseem)
- Hypoxemie overdag
- Respiratorische insufficiëntie van een andere oorzaak dan OSA
- Nachtelijke hypoxemie van een andere genese dan OSA (adipositas-hypoventilatiesyndroom)
- Pneumothorax of Pneumomediastinum
- Pneumoencephalus

- Schedeltrauma
- Status na hersenoperatie alsmede na chirurgische ingreep aan de hypofyse of aan het midden- c. q. binnenoor
- Acute neusholteontsteking (Sinusitis), middenoorontsteking (Otitis media) of trommelvliesperforatie
- Dehydratie

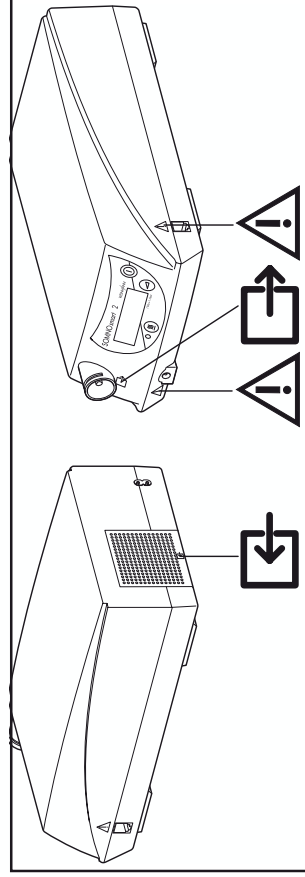
Gevaarlijke situaties zijn met SOMNOsmart 2 nog niet vastgesteld.

2.3 Bijwerkingen

Bij de toepassing van de SOMNOsmart 2 kunnen op korte of lange termijn de volgende ongewenste bijwerkingen optreden:

- afdrukken van het nasale masker en het voorhoofdskussen in het gezicht
- rood worden van de gezichtshuid
- verstopte neus
- droge neus
- droge mond s' ochtends
- drukgevoel in de bijholtes
- irritaties van het bindweefsel van de ogen
- Gastro-intestinale luchtinsufflatie ("maagflatulentie");
- Bloedneus.

2.4 Bijzondere aanduidingen op het apparaat



	Inlaat ruimtelucht met omgevings temperatuur
	Elektrische aansluiting voor de ademluchtbevochtiging
	Uitlaat ruimtelucht met 4 – 18 hPa
	Serieel interface voor het instellen van de therapieparameters met de SOMNOadjust WM 23930 of SOMNOsupport WM 23975 en voor het uitlezen van onbewerkte gegevens en gecomprimeerde gegevens voor het therapieverloop van maximaal 30 therapienachten door vakpersoneel of voor de besturing van het O ₂ -aansluitventiel WM 24042. Max. stroomopname 1.63 mA. Analoge uitgang voor therapiedruk, flow, verliesflow en oscillatiedruk (0 tot 1,0 V DC).
Typeplaatje	
	Apparaat niet bij het huisvuil verwijderen!
	Beschermklasse B
	Beschermklasse II; randgeaard
	Bouwjaar

3. Opstelling van het apparaat

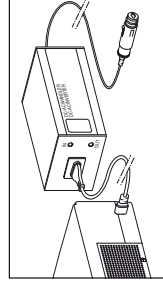
3.1 Installeren en aansluiten van het apparaat

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond, bijv. op een nachtafel of op de vloer naast het bed. Houd een afstand tussen wand en achterzijde van het apparaat van minstens 5 cm aan, omdat zich aan de achterzijde van het apparaat de luchtinlaat bevindt.

Belangrijk!

Dek het apparaat niet af.

2. Verbind de netsluiting **3** met de netsluitleiding **29** en een wandcontactdoos. SOMNOsmart 2 herkent automatisch of 115 V of 230 V aangesloten zijn en schakelt automatisch om.
Op het display verschijnt "U" voor de bedrijfsklare toestand.
3. Wanneer de SOMNOsmart 2 met een spanning van 12 of 24 V DC moet worden bedreven, sluit dan de wisselrichter **32** aan op een sigarettenaansteeker.



Gebruik daarvoor naar keuze:

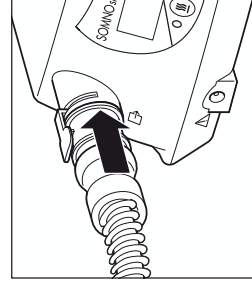
- Wisselrichter 12 V WM 24131
- Wisselrichter 24 V WM 24132

Verbind de contactdoos van de wisselrichter en de netsluiting **29** van de SOMNOsmart 2 met behulp van de netsluitleiding **3**.

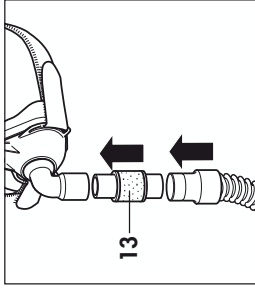
4. Steek a.u.b. de adapter **10** van het slangstelsysteem in de uitgang van het apparaat **7**.

Aanwijzing:

Het apparaat compenseert verschillend in de luchtdruk (bijv. door grote hoogte) automatisch.



3.2 Uitademstelsysteem



De dop aan het eind van de vouwslang heeft een diameter van 19,5 mm en past over een 22 mm standaardconus. Steek de dop op het uitademstelsysteem.

Via het uitademstelsysteem kunt u ook bij een eventuele uitval van het apparaat door de neus en de mond ademen. Volledige gezichtsmaskers moeten bovendien van een veiligheidsventiel zijn voorzien. Zet het masker zo spoedig mogelijk af. Controleer eerst of er een stroomuitval is opgetreden.

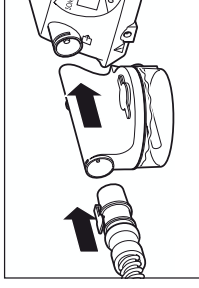
Neem de gebruiksaanwijzing van uw uitademstelsysteem **13** in acht.

3.3 Aanleggen van het masker

1. Stel de voorhoofdsteun van het masker in (indien aanwezig).
2. Verbind de hoofdkap c.q. de hoofdbanden met het masker.
3. Leg het masker aan.
4. Stel de hoofdkap c.q. de hoofdbanden zodanig in dat er slechts een geringe druk van de maskervoering ontstaat om drukplaatsen in het gezicht te vermijden.

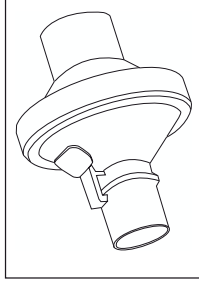
De verdere werkwijze staat vermeld in de gebruiksaanwijzing van het desbetreffende masker.

3.4 Ademluchtbevochtiger



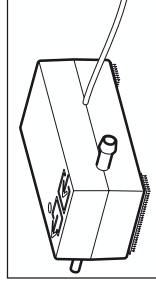
Bij gebruik van de ademluchtbevochtiger **34** wordt deze tussen de **SOMNOsmart 2 1** en het slangstelsysteem **12** gestoken. De ingangsaansluiting en de elektrische aansluiting van de verwarmingsstaaf moeten daarbij naar de **SOMNOsmart 2** gericht zijn. Let daarvoor ook op de bijgevoegde gebruiksaanwijzing.

3.5 Bacteriënfiter



Wanneer de **SOMNOsmart 2** voor meerdere patiënten gaat worden gebruikt (bijv. in het ziekenhuis) moet ter bescherming tegen bacteriën het bacteriënfiter **WM 24148** worden toegepast. Dit wordt tussen het slangstelsysteem en de **SOMNOsmart 2** c.q. de ademluchtbevochtiger gestoken. Let hiervoor ook op de bijgevoegde gebruiksaanwijzing.

3.6 Zuurstofinvoer



Uit veiligheidsoverwegingen (brandgevaar) is directe toevoer van zuurstof in het slangstelsysteem of het masker zonder speciale bescherming niet toegestaan. Bij gebruik van het zuurstofaansluitventiel **WM 24042** is toevoer van maximaal 4 l/min zuurstof in het slangstelsysteem mogelijk. Er kan een zuurstofconcentrator (bijv. **Oxymat**), vloeibare zuurstof of een zuurstoffles met drukregelaar gebruikt worden. Deze toepassing moet door de behandelende arts worden voorgeschreven.

Let hierbij in elk geval op de veiligheidsinstructies voor de omgang met zuurstof en de gebruiksaanwijzingen van het zuurstofventiel en het toegepaste zuurstofapparaat.

4. Bediening

4.1 Verlichting van de uitademing softPAP

(vanaf softwareversie 6.0)

Als uw arts de softPAP-functie heeft vrijgeschakeld kunt u tussen twee softPAP-standen kiezen c.q. de softPAP-functie deactiveren.

softPAP -stand selecteren

- 5oFt** **U** = softPAP uit
5oFt **i** = softPAP licht
5oFt **z** = softPAP normaal
1. Druk bij uitgeschakelde SOMNOsmart 2 zolang op de softstarttoets **25**, tot de actuele softPAP-stand knipperend in het display verschijnt.
Als de actuele softPAP-instelling niet knippert, werd deze door uw arts geblokkeerd. In dit geval kunt u de instelling niet veranderen.
 2. Druk zo vaak op de in-/uitschakeltoets **24** tot de gewenste softPAP-stand "**5oFt i**" of "**5oFt z**" in het display verschijnt.

Met de instelling "**5oFt i**" wordt de therapiedruk tijdens de expiratie licht gereduceerd, met "**5oFt z**" iets sterker (normaal).

Indien er 5 seconden lang geen toets wordt bediend, verdwijnt de weergave en staat er weer "**U**" in het display.

softPAP deactiveren

- 5oFt** **U** = softPAP uit
5oFt **i** = softPAP licht
5oFt **z** = softPAP normaal
1. Druk bij uitgeschakelde SOMNOsmart 2 zolang op de softstarttoets **25** tot de actuele instelling "**5oFt i**" of "**5oFt z**" knipperend in het display verschijnt.

Als de actuele softPAP-instelling niet knippert, werd deze door uw arts geblokkeerd. In dit geval kunt u de instelling niet veranderen.

2. Druk zo vaak op de in-/uitschakeltoets **24** tot "**5oFt U**" in het display verschijnt. De verlichting van de uitademing is nu geactiveerd.

Indien er 5 seconden lang geen toets wordt bediend, verdwijnt de weergave en staat er weer "**U**" in het display.

4.2 In- och urkopplingsautomatik

Automatische functie activeren (tot en met softwareversie 5.0)

- R U** = automatische functie niet geactiveerd
R i = automatische functie geactiveerd
1. Druk bij uitgeschakelde SOMNOsmart 2 zolang op de modustoets **25**, tot de actuele instelling "**R U**" op het display verschijnt.
 2. Druk op de aan-/uitschakeltoets **24**, om de instelling op "**R i**" om te schakelen.

Wanneer er 5 seconden lang geen toets wordt bediend, verdwijnt de weergave en staat er weer "**U**" in het display.

Wanneer de automatische functie geactiveerd is, kunt u de SOMNOsmart 2 via de toets **24** of via de in het masker aanwezige druk aan- en uitschakelen.

- SOMNOsmart 2 word automatisch ingeschakeld wanneer in het masker wordt geademd (>0,5 hPa).
- Wanneer het masker wordt afgenomen, schakelt het apparaat na 5 seconden uit.
- Als er een fullface masker met geïntegreerd anti-asfyxiestelsel wordt gebruikt, schakelt het apparaat

ook dan niet automatisch aan/uit als de instelling "A" is geselecteerd. Vanwege het anti-asfyxieventiel van het masker kan het apparaat de voor het omschakelen noodzakelijke druk niet herkennen.

Automatische functie activeren (vanaf softwareversie 6.0)

R **U** = automatische functie
niet geactiveerd
R **I** = automatische functie
geactiveerd

1. Druk bij uitgeschakelde **SOMNOsmart 2** zo lang op de softstarttoets **25**, tot de actuele instelling voor de uitademvergemakkeijking softPAP (**5aFt i, 5aFt 2** of **5aFt U**) in het display verschijnt. Laat daarna de softstarttoets **25** weer los.
2. Druk kort op de bevochtigingtoets **26** terwijl de softPAP-instelling in het display wordt weergegeven. De actuele instelling voor de in-/uitschakelautomaat „**R U**“ verschijnt knipperend in het display.
3. Druk op de aan-/uitschakeltoets **24**, om de instelling op „**R I**“ om te schakelen.

Wanneer er 5 seconden lang geen toets wordt bediend, verdwijnt de weergave en staat er weer „**U**“ in het display.

Wanneer de automatische functie geactiveerd is, kunt u de **SOMNOsmart 2** via de toets **24** of via de in het masker aanwezige druk aan- en uitschakelen.

- **SOMNOsmart 2** word automatisch ingeschakeld wanneer in het masker wordt geademd (>0,5 hPa).
- Wanneer het masker wordt afgenomen, schakelt het apparaat na 5 seconden uit.
- Als er een fullface masker met geïntegreerd anti-asfyxiesysteem wordt gebruikt, schakelt het apparaat ook dan niet automatisch aan/uit als de instelling „**A**“ is geselecteerd. Vanwege het anti-asfyxieventiel van het masker kan het apparaat de voor het omschakelen noodzakelijke druk niet herkennen.

Automatische functie uitschakelen (tot en met softwareversie 5.0)

R **U** = automatische functie
niet geactiveerd
R **I** = automatische functie
geactiveerd

1. Druk bij uitgeschakelde **SOMNOsmart 2** zolang op de softstarttoets **25**, tot de actuele instelling „**R I**“ op het display verschijnt.
2. Druk op de aan-/uitschakeltoets **24**, om de instelling op „**R U**“ om te schakelen.

Wanneer er 5 seconden lang geen toets wordt bediend, verdwijnt de weergave en staat er weer „**U**“ in het display.

Wanneer de automatische functie uitgeschakeld is, kunt u de **SOMNOsmart 2** uitsluitend via de toets **24** aan- en uitschakelen.

Wanneer het apparaat 15 minuten lang niet wordt gebruikt, schakelt het automatisch uit.

Automatische functie uitschakelen (vanaf softwareversie 6.0)

R **U** = automatische functie
niet geactiveerd
R **I** = automatische functie
geactiveerd

1. Druk bij uitgeschakelde **SOMNOsmart 2** zo lang op de softstarttoets **25**, tot de actuele instelling voor de uitademvergemakkeijking softPAP (**5aFt i, 5aFt 2** of **5aFt U**) in het display verschijnt. Laat daarna de softstarttoets **25** weer los.
2. Druk kort op de bevochtigingtoets **26** terwijl de softPAP-instelling in het display wordt weergegeven. De actuele instelling voor de in-/uitschakelautomaat „**R I**“ verschijnt knipperend in het display.
3. Druk op de aan-/uitschakeltoets **24**, om de instelling op „**R U**“ om te schakelen.

Wanneer er 5 seconden lang geen toets wordt bediend, verdwijnt de weergave en staat er weer „**U**“ in het display.

Wanneer de automatische functie uitgeschakeld is, kunt u de **SOMNOsmart 2** uitsluitend via de toets **24** aan- en uitschakelen.

Wanneer het apparaat 15 minuten lang niet wordt gebruikt, schakelt het automatisch uit.

4.3 SOMNOsmart 2 in bedrijf nemen

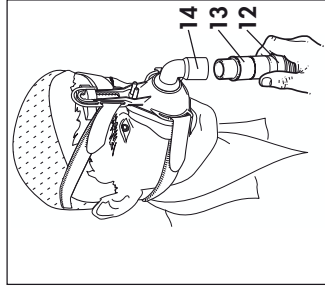
Gebruik altijd een uitademstelsysteem. Via het uitademstelsysteem ontsnapt de verbruikte, kooldioxide(CO₂)houdende lucht uit het masker. Zonder een uitademstelsysteem zou de CO₂-concentratie in masker en slang tot kritische waarden stijgen en daarmee het ademen bemoeilijken.

Het uitademstelsysteem moet altijd direct bij het masker gemonteerd zitten.

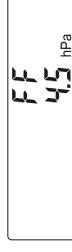
In veel maskersystemen zit reeds een uitademstelsysteem geïntegreerd. In dat geval is geen apart uitademstelsysteem nodig. Lees hier toe de betreffende gebruiksaanwijzing van het gebruikte masker.

1. Als het masker geen geïntegreerd uitademstelsysteem heeft, steekt u het uitademstelsysteem **13** op het eind van het slangensysteem **12**.
2. Verbind het slangensysteem **12** inclusief het uitademstelsysteem **13** met het nasale masker **14** (steekconus). Let daarbij op de overeenkomstige gebruiksaanwijzing van de masker c.q. uitademstelsystemen.
3. Druk a.u.b. op de aan-/uitschakeltoets **24**. Wanneer de automaat geactiveerd is, kunt u ook het masker aanbrengen en SOMNOsmart 2 door een ademstoot inschakelen.

De totale therapieduur **17** verschijnt ca. 3 seconden in de LC-display **21**. De flowgenerator begint lucht door het slangstelsysteem te transporteren.



Vanaf softwareversie 6.0
bovendien:



Bij vooringestelde softstart gaat daarna de softstart-indicatie **16** branden en de softstarttijd verschijnt op het LC-scherm **21**. Op het LC-scherm **21** wordt bovendien de actuele druk weergegeven.

Wanneer de softAP-functie ingeschakeld is, worden de pijlsymbolen weergegeven.

Als de fullface-modus geactiveerd is, verschijnt op de bovenste regel „FF“.

SOMNOsmart 2 is nu bedrijfsklaar.

Initialiseren van het apparaat

Het bepalen van de individuele ademwegweerstand vindt plaats aan bedrijfsbegin aan de hand van een paar ademhalingen, zodat de zelfregulering na korte tijd begint.

Zelfregeling

Tijdens de slaap wordt de druk overeenkomstig de ademweerstand gevarieerd.

Bij respiratorische gebeurtenissen wordt de therapiedruk automatisch verhoogd – echter maximaal tot aan de bovenste drukgrens.

Tijdens de drukverhoging knippert het symbool Δ in het display.

Na beëindiging van de gebeurtenissen wordt de therapiedruk weer langzaam gereduceerd.

Tijdens de drukverlaging knippert het symbool ∇ in het display.

4.4 (Soft-)Startinstelling

Als de softstart- of de startdrukfunctie in uw apparaat vrijgeschakeld is, kan de (soft-)starttijd in stappen van 5 minuten tot maximaal 30 minuten geselecteerd worden.



1. Schakel de SOMNOsmart 2 aan en druk op de softstarttoets **25**. Houd de toets zolang ingedrukt tot het display voor de softstarttijd **16** knippert.
2. Druk meerdere malen achter elkaar op de softstarttoets **25** om de softstarttijd in 5-minuten-stappen te verhogen.

SOMNOsmart 2 verhoogt tot de maximale duur van 30 minuten en begint dan weer bij de minimumduur van 5 minuten.

Wanneer er 4 seconden lang geen toets wordt ingedrukt, wordt de weergegeven softstarttijd opgeslagen en stopt het LC-display met knipperen.

De softstart-instellingen blijven na het uitschakelen van het apparaat behouden. Steeds wanneer de SOMNOsmart 2 in bedrijf wordt genomen, start het apparaat automatisch in de Softstartmodus, wanneer deze ingeschakeld was.

De (Soft-)Start c.q. de startdrukfunctie kan te allen tijde door de softstarttoets **25** kort te bedienen uit- c.q. ingeschakeld worden.

4.5 Ademluchtbevochtiger instellen



De ademluchtbevochtiger wordt met de bevochtiger-toets **26** aan- en uitgeschakeld. Als de ademluchtbevochtiger in bedrijf is, brandt het bevochtigingcontrolelampje **27**.

1. Om het vermogen van de ademluchtbevochtiger in te stellen, drukt u bij **ingeschakelde SOMNOsmart 2** op de toets **26**, tot het cijfer naast het symbool  begint te knipperen.

2. Door herhaaldelijk op toets **26** te drukken verandert u de verwarmingsfase (van 1 tot 6) van de ademluchtbevochtiger. Indien 4 seconden lang geen toets werd bediend, wordt de weergegeven waarde opgeslagen.

Nadere gegevens m.b.t. de instelling van de ademluchtbevochtiger staat vermeld in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

4.6 Na het gebruik

1. Neem de hoofdkap c.q. de hoofdbanden met het masker af.

2. Druk op de aan-/uitschakeltoets **24**, om het apparaat uit te schakelen. Wanneer de automaat werd geselecteerd, schakelt het apparaat na 5 seconden automatisch uit.

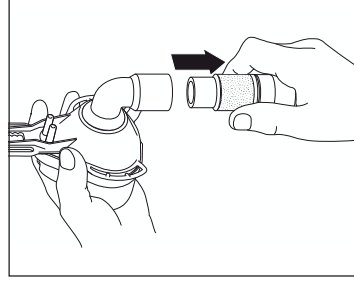
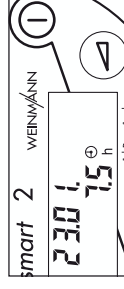
Op het display **21** verschijnt korte tijd de datum en de duur van de therapie. Vervolgens verschijnt enkel nog "0" op het display.

3. Trek de slangaansluiting en het uitademsysteem los van het masker.

4. Reinig het masker en het uitademsysteem (zie "5. Hygiënische bereiding" op pagina 76).

Belangrijk!

SOMNOsmart 2 verbruikt in de Stand-by-modus ca. 3,5 Watt. Om stroom te sparen kunt u overdag de stekker van de netaansluitleiding **3** uit het stopcontact trekken. De opgeslagen waarden en instellingen blijven bewaard.



4.7 Therapieduur aflezen

SOMNOsmart 2 slaat gegevens op van 366 dagen en de bijbehorende therapieduur. U kunt de volgende waarden laten weergeven:

- Totale therapieduur in uren
- gemiddelde therapieduur per dag
- absolute therapieduur per dag met vermelding van de desbetreffende datum.

Opmerking:

Een **therapiedag** begint en eindigt telkens 's middags om 12 uur. Van 0 (middernacht) tot 12 uur (middag) geregistreerde waarden worden steeds aan de vorige **kalenderdag** toegekend.

De totale therapieduur wordt bij het inschakelen steeds enkele seconden lang weergegeven. Voor het aflezen van de overige gegevens gaat u als volgt te werk:

1. Houd bij het uitschakelen van het apparaat de in-/uitschakeltoets **24** zolang ingedrukt tot de totale therapieduur (onderste regel) en de therapieduur per dag (bovenste regel) in het display verschijnen.
2. Laat de toets nu los. Na enkele seconden verschijnt de datum en de opgeslagen therapieduur van de laatste therapiedag.
3. Druk op de softstarttoets **25**, om de therapieduur van de afgelopen dagen af te lezen.
Wanneer u de toets langer ingedrukt houdt, verandert de datum sneller.
4. Door op de aan-/uitschakeltoets **24** te drukken, kunt u weer naar de actuele datum terugschakelen.

Wanneer er 5 seconden lang geen toets wordt bediend, verschijnt gedurende 2 seconden de gebruiksduur (bovenste regel). Daarna verdwijnt de weergave en staat er weer "0" in het display.

4.8 Therapieverloop uitlezen

SOMNOsmart 2 slaat de volgende gegevens gedeeltelijk op voor maximaal 10 uur:

- druk
- volume van de ademstroom (flow)
- lekkageflow
- oscillatorische druk
- respiratorische gebeurtenissen

De gegevens voor druk, lekkageflow en respiratorische gebeurtenissen (apneu, hyperpneu, snurken etc.) worden op tijd gecomprimeerd en telkens voor de afgelopen 30 therapienachten opgeslagen.

Uitlezen en analyseren van de gegevens is alleen met de analysesoftware *SOMNOsupport* door geschooft personeel mogelijk.

4.9 Reizen met SOMNOsmart 2

Om de SOMNOsmart 2 over een langer traject te transporteren, dient u deze in de transporttas **31** te verpakken.

1. Berg het apparaat, de aansluitleiding, het slang-systeem, het nasale masker incl. uitademstelsysteem en eventueel de ademluchtbevochtigter op in de transporttas.
2. Sluit de ritssluiting van de transporttas en stel de schouderriem op de juiste lengte in.

Belangrijk!

Vergeet niet reservefilters en de gebruiksaanwijzing en desgewenst de wisselrichter mee te nemen.

Wanneer u de SOMNOsmart 2 als handbagage in een vliegtuig wilt meenemen, dient u eventueel voor de reis bij de luchtvaartmaatschappij naar de noodzakelijke formaliteiten te informeren.

5. Hygiënische bereiding

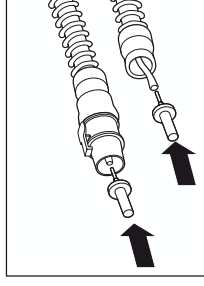
5.1 Termijnen

- Het masker **14** dagelijks na het gebruik reinigen, wekelijkse grondige reiniging volgens de gebruiksaanwijzing.
- De filters regelmatig controleren:
 - het grove stoffilter een maal per week reinigen c.q. vervangen;
 - het fijne filter al naar gelang de verontreiniging, echter uiterlijk na 250 uur vervangen (filter-vervangingsindicatie **18**).
- De behuizing van de SOMNOsmart 2 en het deksel van het filtervak **28** regelmatig afnemen.
- Het slangstelsel **12** al naar gelang de verontreiniging, echter ten minste een maal per maand reinigen. Ten minste elke 6 maanden – bij verontreinigingen vroeger – moet de drukmeetslang **11** worden vervangen (zie "8.3 Drukmeetslang vervangen" op pagina 87).
- Het uitademstelsel **13** na elk gebruik volgens de gebruiksaanwijzing reinigen.
- De hoofdkap **15** c.q. hoofdbanden naar behoefte wassen.
- De ademluchtbevochtiger **34** dagelijks volgens de bijbehorende gebruiksaanwijzing reinigen.
- Het bacteriënfilter **2** dagelijks volgens de bijbehorende gebruiksaanwijzing reinigen. Het partikelfilter bij het verwisselen van patiënt maximaal na 24 uur gebruik vervangen.

5.2 Uitvoering

Reiniging van het slangstelsel

1. Trek het slangstelsel **12** los van het apparaat **1** en van het uitademstelsel **13**.
2. Trek het ene uiteinde van de drukmeetslang **11** eruit en sluit het met de meegeleverde stop **8** af. Aan het andere uiteinde sluit u de kleine opening van de adapter **10** met de tweede stop af, zodat er geen water kan binnendringen.
3. Reinig de vouwslang minutieus met wat afwasmiddel in warm water. Spoel daarbij het binnenste van de slang goed door.
4. Spoel vervolgens de binnen- en buitenkant grondig met helder warm water af.



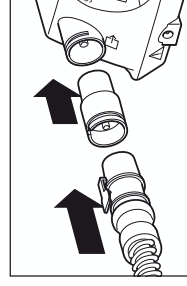
Belangrijk!

5. Schud het slangstelsel grondig uit.

6. Hang het slangstelsel op en laat het goed afdruppen om te voorkomen dat er vocht in de SOMNOsmart 2 binnendringt.

Het slangstelsel wordt met behulp van de SOMNOsmart 2 volledig gedroogd:

7. Verwijder de stop van de drukmeetslang **11**.
8. Wanneer er per ongeluk water in de drukmeetslang is gekomen, steekt u de meegeleverde rode droogadapter **9** in de uitgang van het apparaat **7**.
9. Steek de adapter **10** van het slangstelsel **12** in de uitgang van het apparaat **7** of eventueel op de rode droogadapter **9**.
10. Om het droogproces te starten, drukt u bij uitgeschakelde SOMNOsmart 2 gelijktijdig op de softstarttoets **25** en op de aan-/uitschakeltoets **24**.



Het apparaat schakelt nu in en droogt het slangstelsysteem. De resterende tijd wordt weergegeven. De uitschakeling vindt automatisch na ca. 30 minuten plaats.

U kunt het proces te allen tijde onderbreken, door op de aan-/uitschakeltoets **24** te drukken.

Wanneer het slangstelsysteem na het drogen nog vochtige plekken toont, start u het droogproces opnieuw.

11. Verwijder eventueel de droogadapter **9**.

Reiniging van het SOMNOsmart 2-huis

Voor de reiniging in elk geval de netaansluitleiding **3** uit de netaansluiting **29** en de netstekker uit het stopcontact trekken.

Er mag geen desinfectiemiddel of water in het huis komen. Plaats het apparaat nooit in water.

1. Neem het apparaat en de netaansluitleiding met een zachte, vochtige doek af.

Voor de inbedrijfstelling moet de SOMNOsmart 2 volledig droog zijn.

2. Neem het deksel van het filtervak **28** eraf.

Reinig het filtervakdeksel minutieus onder stromend water.

Droog het daarna zorgvuldig af.

Filter

1. Neem het deksel van het filtervak **28** eraf.
2. Haal het grove stoffilter eruit en maak het minutieus schoon onder stromend, schoon water.
3. Vervang eventueel het fijne filter.
4. Laat het grof stoffilter drogen.

Voor de inbedrijfstelling moet het grof stoffilter volledig droog zijn.

5. Zet het grof stoffilter er weer in en sluit het deksel van het filtervak **28**.

Opmerking:

Het fijn filter kan niet worden gereinigd. Dit wordt elke 250 bedrijfsuren vervangen.

Accessoires

Lees voor het schoonmaken van het uitademstelsysteem, het masker, de hoofdkap c.q. de hoofdbanden, het bacteriën filter alsmede de ademluchtbevochtiger het hoofdstuk "Reiniging" in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

5.3 Desinfectie, sterilisatie

Voor elke desinfectie of sterilisatie is een minutieuze reiniging nodig. De behuizing **1**, de netaansluitleiding **3**, het slangstelsysteem **12**, de behuizing van het bacteriënfilter **2** en de ademluchtbevochtiger **34** kunt u ook desinfecteren. Let daarbij op de gebruiksaanwijzing van het toegepaste desinfectieermiddel. Aanbevolen wordt bij het desinfecteren geschikte handschoenen (bijv. huishoud- of wegwerphandschoenen) te gebruiken.

Voor elke desinfectie of sterilisatie dient u een reiniging volgens hoofdstuk "5.2 Uitvoering" op pagina 77 uit te voeren.

Apparaat

- Het huis en de netaansluitleiding van de SOMNOsmart 2 worden door eenvoudige wisdesinfectie gereinigd. Wij raden daarvoor TERRALIN aan.

Slangstelsysteem

- De vouwslang VM 24120 (grijs) kan worden gestoomsteriliseerd met apparatuur overeenkomstig EN 285. Temperatuur: 134°C. Minimum contactduur: 3 minuten.
- De vouwslang VM 24130 (met helder zicht) kan in water tot 70°C worden gereinigd. Sterilisatie is niet toegestaan.
- Als desinfectiemiddel raden wij GIGASEPT FF aan.
- De werkwijze voor de desinfectie is als bij de reiniging.
- Na de desinfectie moeten alle onderdelen grondig met gedestilleerd water worden gespoeld en gedroogd.
- Laat het slangstelsysteem afdruppen. Droog het slangstelsysteem met de SOMNOsmart 2, zoals beschreven vanaf op pagina 77.

Accessoires

Lees voor desinfectie c.q. sterilisatie van het uitademingssysteem, het masker, het bacteriënfilter alsmede de ademluchtbevochtiger het hoofdstuk "Desinfectie en Sterilisatie" in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

5.4 Wissel van de patiënt

Wanneer het apparaat zonder toepassing van een bacteriëfilter voor een andere patiënt, moet het eerst hygiënisch worden gezuiverd. Dit moet door de fabrikant Weinmann of een vakhandelaar worden uitgevoerd.

De werkwijze van de hygiënische behandeling staat beschreven in het inspectieblad en in de service- en reparatiehandleiding van de SOMNOsmart 2.

6. Functiecontrole

6.1 Termijnen

Voer ten minste iedere 6 maanden een functiecontrole van het apparaat uit.



Wanneer u bij de functiecontrole een fout vaststelt, mag u de SOMNOsmart 2 niet meer gebruiken tot de fouten verholpen zijn.

6.2 Uitvoering

1. Monteer de SOMNOsmart 2 bedrijfsklaar met slangstelsysteem **12**, uitademingssysteem **13**, masker **14** en metaansluitkabel **3**.
2. Druk op de aan/uitschakeltoets **24**, om het apparaat in te schakelen. Wanneer de softstart ingeschakeld is, drukt u kort op de softstarttoets **25** om de softstart uit te schakelen. De radiiaalventilator pompt lucht door het slangstelsysteem naar het nasalmasker en op het LC-scherm **21** wordt de actuele druk in hPa aangegeven.
3. Sluit de opening van het uitademingssysteem bijvoorbeeld met de duim of met de hand.
Vergelijk de op het LC-scherm aangegeven druk met de voorgeschreven onderste drukgrens (zie paragraaf 2.1.1). De afwijking mag maximaal ± 1 mbar bedragen.
4. Schakel het apparaat met de toets **24** uit.
Wanneer de hier aangegeven waarden c.q. functies niet worden vervuld, stuur het apparaat dan ter reparatie op aan de vakhandelaar of aan de fabrikant.

7. Storingen en het verhelpen ervan

Wanneer er storingen zijn opgetreden die niet direct verholpen kunnen worden, dient u onmiddellijk contact op te nemen met de fabrikant Weinmann of met uw vakhandel om het apparaat te laten repareren. Gebruik het apparaat niet verder, om grotere schade te voorkomen.

Storing	Oorzaak van de storing	Verhelpen
Geen loopp geluid, bedrijfsklaar- of aan/uitindicatie brandt niet.	Geen netspanning aanwezig.	Netsnoer op veilige verbinding controleren. Eventueel functie van het stopcontact controleren, doordat u er een ander apparaat (bijv. een lamp) op aansluit.
Het apparaat kan niet door een ademhaling worden ingeschakeld.	Aan-/uitschakelautomaat niet geactiveerd.	Aan-/uitschakelautomaat activeren (4.2, pagina 67).
Vanaf softwareversie 6.0: Instelling voor uitademvergemakkelijk kan niet veranderd worden.	Instelblokkering is geactiveerd.	Overleg met uw arts of de instelling voor uw therapie kan worden veranderd c.q. of de verstelling kan worden vrijgeschakeld.
Sofstart kan niet ingeschakeld worden.	De (sof)startfunctie is geblokkeerd.	Vraag aan uw arts of de sofstartfunctie voor uw therapie vrijgegeven kan worden.
Het apparaat schakelt niet na het afnemen van het masker na ca. 5 seconden uit.	Aan-/uitschakelautomaat niet geactiveerd.	Aan-/uitschakelautomaat activeren (4.2, pagina 67).
Apparaat loopt, bereikt echter niet de onderste drukgrens.	Filter verontreinigd	Filter reinigen c.q. vervangen (8.2, pagina 85).
Indicatie filterwissel  brandt.	Masker on dicht.	Hoofdkap c.q. hoofdbanden zodanig instellen dat het masker dicht zit. Masker defect. Masker vervangen.
Foutmelding Err b , Err d , Err P , Err S , Err E of Err E in het display.	Filter verontreinigd.	Filter reinigen c.q. vervangen (8.2, pagina 85).
Service-indicatie brandt. 	Problemen in de elektronica.	Het apparaat moet zo snel mogelijk door Weinmann of een vakhandel worden gecontroleerd of onderhouden.
	Er is onderhoud nodig.	Het apparaat moet zo snel mogelijk door Weinmann of een vakhandel worden gecontroleerd of onderhouden.

8. Onderhoud

8.1 Termijnen

Wij adviseren u onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de fabrikant Weinmann c.g. geautoriseerde vakhandel te laten uitvoeren.

De verontreiniging van de beide filters moet regelmatig gecontroleerd worden.

- Het grof filter moet eenmaal per week gereinigd en uiterlijk elke 6 maanden worden vervangen.
- Het fijn filter moet na uiterlijk 250 bedrijfsuren worden vervangen.

Om hygiënische redenen adviseren wij:

- de drukmeetslang **11** na 6 maanden – bij verontreiniging eerder – te vervangen;
- het complete makersysteem al naar gelang de verontreiniging elke 6 tot 12 maanden te vervangen;
- het uitademingssysteem volgens de bijbehorende gebruiksaanwijzing te vervangen.

Bovendien moet als preventieve instandhoudingmaatregel een onderhoud worden uitgevoerd.

- Na elke 5000 bedrijfsuren (onderhoudssymbool **23** verschijnt in het display);
- uiterlijk na 2 jaar (zie onderhoudssticker aan de achterkant van het apparaat).

Tot het onderhoud behoren:

- Filterwissel;
- Reiniging van het apparaat;
- Vervangen van eventueel defecte onderdelen;
- Vervangen van de batterij;
- Volledige controle van de functie van het apparaat en de drukindicatie.

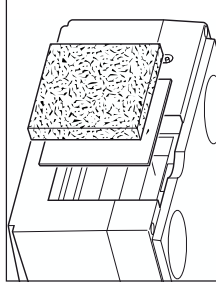
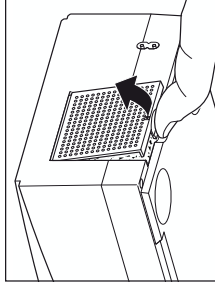


8.2 Filterwissel


Gebruik uitsluitend originele filters van de firma Weinmann. Bij het gebruik van andere filters vervalt de garantie en kan het functioneren alsmede de biocompatibiliteit beperkt worden.

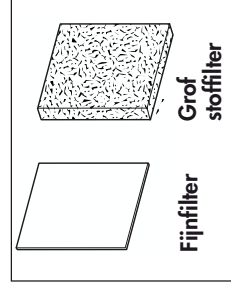
Grof stofffilter

1. Om te vermijden dat bij de filterwissel water in de SOMNOSmart 2 loopt, koppelt u de ademluchtbevochtiger **34** los van het apparaat. Let daarbij a.u.b. op de bijgevoegde gebruiksaanwijzing.
2. Til de SOMNOSmart 2. Saan de achterkant iets op of schuif hem een stukje over de tafelrand, zodat u onder het deksel van het filtervak **28** kunt grijpen.
3. Druk met een vinger het deksel aan de onderkant een beetje in en til het deksel eraf.
4. Neem het grove stofffilter er met de vinger uit.
5. Leg het schone grove stofffilter erin.
6. Voer het deksel van het filtervak eerst met de bovenzijde in de huisopening in.
7. Druk de vergrendeling aan de onderkant van het deksel met een vinger iets in en zet het deksel erop totdat dit ineensluit.



Fijn filter

1. Verwijder het grove filter zoals hierboven beschreven.
 2. Neem het fijn filter eruit.
 3. Controleer de verontreiniging van het filter
- Het fijne filter moet gewisseld worden wanneer het donkergrijs verkleurd is, uiterlijk echter na 250 bedrijfsuren. In dit geval verschijnt de filterwisselindicatie **18** .



4. Plaats het filter en het deksel van het filtervak er in de omgekeerde volgorde in.
5. Om de filterwisselindicatie te doven, dient u bij het inschakelen van het apparaat de aan-/uitschakeltoets **24** zolang ingedrukt te houden tot de weergave dooft.

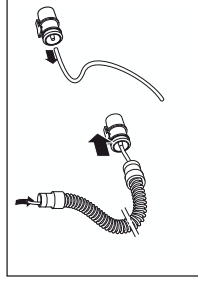
Wanneer het fijne filter vanwege verontreiniging vóór afloop van de 250 bedrijfsuren wordt vervangen, moet de urenteller op nul worden gezet:

6. Houd bij het inschakelen van het apparaat de aan-/uitschakeltoets **24** ingedrukt. Na ca. 3 seconden gaat de filterwisselindicatie branden en na verdere 3 seconden dooft deze weer. Pas dan de toets weer loslaten.

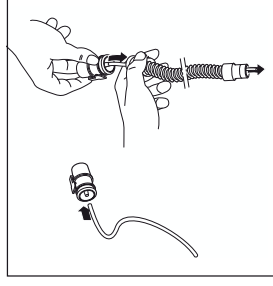
Bacteriënfilter

Bij het vervangen van het bacteriënfilter volgt u de instructies in de bijbehorende gebruiksaanwijzing op.

8.3 Drukmeetslang vervangen



1. Maak de mof op de vouwslang van de adapter **10** los.
2. Trek de drukmeetslang **11** uit de vouwslang.
3. Trek de drukmeetslang los van de adapter **10**.



4. Steek de nieuwe drukmeetslang op de adapter **10**.
5. Houd de vouwslang omhoog en voer het vrije uiteinde van de nieuwe drukmeetslang in.
6. Schuif de mof van de vouwslang op de adapter **10**.
7. Werp de oude drukmeetslang weg.

8.4 Verwijderen van afvalstoffen



Verwijder het apparaat niet met het huisvuil. Wanneer het apparaat niet langer gebruikt wordt, kunt u dit inleveren bij een erkend gecertificeerd verwerkingsbedrijf voor elektronische apparaten. Het adres van een dergelijk bedrijf kunt u opvragen bij de betreffende milieu-instantie of uw gemeente.

9. Omvang van de levering

9.1 Standaard leveromvang

SOMNOsmart 2	WM 24900
Onderdelen	Bestelnummer
SOMNOsmart 2 basisapparaat	WM 24910
Slangensysteem	WM 24130
Droogadapter	WM 24203
Transporttas	WM 23717
Netsnoer	WM 24133
Grof stoffilter	WM 24097
Fijn filter, verpakt	WM 23596
Gebruiksaanwijzing SOMNOsmart 2 FR, NL, IT	WM 16820
Patiëntenpas	WM 16162

SOMNOsmart 2 met SOMNOclick	WM 24950
Onderdelen	Bestelnummer
SOMNOsmart 2 basisapparaat	WM 24910
Slangensysteem	WM 24130
Droogadapter	WM 24203
Transporttas	WM 23717
Netsnoer	WM 24133
Grof stoffilter	WM 24097
Fijn filter, verpakt	WM 23596
Gebruiksaanwijzing SOMNOsmart 2 FR, NL, IT	WM 16820
Patiëntenpas	WM 16162
SOMNOclick basisapparaat	WM 24185
Gebruiksaanwijzing SOMNOclick/SOMNOclick 300, FR, IT, NL	WM 16720

SOMNOsmart 2 met SOMNOclick 300	WM 24975
Onderdelen	Bestelnummer
SOMNOsmart 2 basisapparaat	WM 24910
Slangensysteem	WM 24130
Droogadapter	WM 24203
Transporttas	WM 23717
Netsnoer	WM 24133
Grof stoffilter	WM 24097
Fijn filter, verpakt	WM 23596
Gebruiksaanwijzing SOMNOsmart 2 FR, NL, IT	WM 16820
Patiëntenpas	WM 16162
SOMNOclick 300 basisapparaat	WM 24372
Gebruiksaanwijzing SOMNOclick/SOMNOclick 300, FR, IT, NL	WM 16720

9.2 Accessoires

De volgende accessoires zijn niet bij de levering inbegrepen en kunnen desgewenst apart besteld worden.

Onderdelen	Bestelnummer
12 V Wisselrichter	WM 24131
24 V Wisselrichter	WM 24132
Ademluchtbevochtiger SOMNOclick	WM 24035
Ademluchtbevochtiger SOMNOclick 300	WM 24375
Afstandsinstelling SOMNOad/just (alleen voor medisch en technisch vakpersoneel)	WM 23930
Evaluatie-software SOMNOsupport (alleen voor medisch en technisch vakpersoneel)	WM 23975

Onderdelen	Bestelnummer
Slangstelsysteem, steriliseerbaar, bestaande uit: - Youwslang, steriliseerbaar - Drukmeetlang - Adapter met drukverbindingstuk - Stop (2x)	WM 24120 WM 24122 WM 24038 WM 24149 WM 24115
SOMNOmask, maat S	WM 25110
SOMNOmask, maat M	WM 25120
SOMNOmask, maat L	WM 25130
SOMNOmask, maat S, blauw	WM 25210
SOMNOmask, maat M, blauw	WM 25220
SOMNOmask, maat L, blauw	WM 25230
SOMNOplus, maat S	WM 25710
SOMNOplus, maat M	WM 25720
SOMNOplus, maat L	WM 25730
SOMNOcap, maat M, blauw	WM 23673
SOMNOcap, maat L, blauw	WM 23674
SOMNOcap, maat M, wit	WM 23686
SOMNOcap, maat L, wit	WM 23687
SOMNOstrap, blauw	WM 23695
SOMNOstrap, wit	WM 23177
SOMNOstrap, extra	WM 25250
JOYCEstrap	WM 26290
JOYCEstrap EXTRA, 3 punt	WM 26291
JOYCEstrap EXTRA, 4 punt	WM 26292
JOYCEcap	WM 26293
JOYCE vented, maat S	WM 26110
JOYCE vented, maat M	WM 26120
JOYCE vented, maat L	WM 26130
JOYCE vented, maat XL	WM 26140
JOYCE vented 40 hPa, maat S	WM 26111
JOYCE vented 40 hPa, maat M	WM 26121

Onderdelen	Bestelnummer
JOYCE vented 40 hPa, maat L	WM 26131
JOYCE vented 40 hPa, maat XL	WM 26141
JOYCE GEL vented, maat S	WM 26112
JOYCE GEL vented, maat M	WM 26122
JOYCE GEL vented, maat L	WM 26132
JOYCE non vented, maat S	WM 26160
JOYCE non vented, maat M	WM 26170
JOYCE non vented, maat L	WM 26180
JOYCE non vented, maat XL	WM 26190
JOYCE non vented 40 hPa, maat S	WM 26161
JOYCE non vented 40 hPa, maat M	WM 26171
JOYCE non vented 40 hPa, maat L	WM 26181
JOYCE non vented 40 hPa, maat XL	WM 26191
JOYCE GEL non vented, maat S	WM 26162
JOYCE GEL non vented, maat M	WM 26172
JOYCE GEL non vented, maat L	WM 26182
JOYCE Full Face vented, maat S	WM 26410
JOYCE Full Face vented, maat M	WM 26420
JOYCE Full Face vented, maat L	WM 26430
JOYCE Full Face vented, maat XL	WM 26440
JOYCE Full Face vented 40 hPa, maat S	WM 26411
JOYCE Full Face vented 40 hPa, maat M	WM 26421
JOYCE Full Face vented 40 hPa, maat L	WM 26431
JOYCE Full Face vented 40 hPa, maat XL	WM 26441
JOYCE Full Face GEL vented, maat S	WM 26412
JOYCE Full Face GEL vented, maat M	WM 26422
JOYCE Full Face GEL vented, maat L	WM 26432
JOYCE Full Face _{plus} vented 40 hPa, maat S	WM 26413
JOYCE Full Face _{plus} vented 40 hPa, maat M	WM 26423

9.3 Reserveonderdelen

Onderdelen	Bestelnummer
JOYCE Full Face _{plus} vented 40 hPa, maat L	WM 26433
JOYCE Full Face _{plus} vented 40 hPa, maat XL	WM 26443
JOYCE Full Face non vented 40 hPa, maat S	WM 26461
JOYCE Full Face non vented 40 hPa, maat M	WM 26471
JOYCE Full Face non vented 40 hPa, maat L	WM 26481
JOYCE Full Face non vented 40 hPa, maat XL	WM 26491
JOYCE Full Face GEL non vented, maat S	WM 26462
JOYCE Full Face GEL non vented, maat M	WM 26472
JOYCE Full Face GEL non vented, maat L	WM 26482
Silentflow 2	WM 23600
Geluidddemper, compleet (alternatief uitademstelsysteem)	WM 23685
Bacteriën filter, compleet	WM 24148
Zuurstof – bijischakelventiel	WM 24042

Teile	Bestelnummer
Slangstelsysteem, bestaande uit: – Youwslang, kan gedesinfecteerd worden. – Drukmeetslang – Adapter slang – Drukverbindingstuk – Stop (2x)	WM 24130 WM 24108 WM 24038 WM 24123 WM 24129 WM 24115
Grof stoffilter	WM 24097
Fijn filter, verpakt	WM 23596
Set 12 fijnfilters (12 x WM 24096)	WM 15565
Set 2 grof stoffilters (2 x WM 24097)	WM 15428
Transporttas	WM 23717
Ademluchtbevochtiger SOMNOclick	WM 24035
Ademluchtbevochtiger SOMNOclick 300	WM 24375
Net aansluitleiding	WM 24133
Droogadapter	WM 24203

10. Technische gegevens

10.1 Specificaties

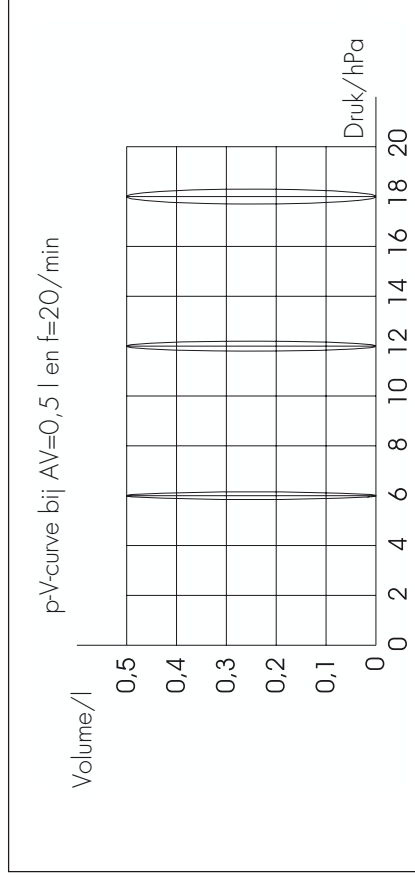
	SOMNOsmart 2	SOMNOsmart 2 met SOMNOclick	SOMNOsmart 2 met SOMNOclick 300
Productklasse volgens 93/42/EEG	IIa		
Afmetingen BxHxD in cm	18 x 9 x 32	18 x 9 x 42,5	18 x 9 x 44
Gewicht	ca. 3,6 kg	ca. 3,8 kg	
Temperatuurbereik - werking - opslag	+5 °C tot +35 °C -20 °C tot +70 °C		
Luchtdrukgebied	600 - 1100 hPa (maakt de werking tot maximaal 4000 m hoogte mogelijk) Automatische hoogteaanpassing		
Elektrische voeding	115/230 V AC, 50-60 Hz of 12/24 V DC (met wisselrichter WM 24131 resp. WM 24132) (De afname van de spanning mag maximaal 10 % bedragen)		
Stroomopname - werking - stand-by	230 V 115 V 24 V 12 V 0,1 A 0,2 A 1,0 A 1,9 A 0,002 A 0,03 A 0,5 A 0,6 A	230 V 115 V 24 V 12 V 0,2 A 0,4 A 1,9 A 3,8 A 0,02 A 0,03 A 0,5 A 0,6 A	
Classificatie overeenkomstig EN 60601-1 - Bescherming tegen elektrische schokken - Beschermingsgraad tegen elektrische schokken	Beschermklasse II Type B		
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) overeenkomstig EN 60601-1-2 - Radio-onstoring - Bestendigheid tegen radiostralingen	(die testparameters en grenswaarden kunnen indien nodig bij de fabrikant opgevraagd worden) EN 55011 EN 61000-4 deel 2 tot 6, deel 11		

	SOMNOsmart 2	SOMNOsmart 2 met SOMNOclick	SOMNOsmart 2 met SOMNOclick 300
gemiddeld geluiddrukniveau/werking volgens pr EN ISO 17510 op 1m afstand van het apparaat in patiëntpositie	ca. 31 dB (A) bij 18 hPa ca. 29 dB (A) bij 15 hPa ca. 27 dB (A) bij 12 hPa ca. 26 dB (A) bij 10 hPa ca. 24 dB (A) bij 7 hPa		
Vochtigheid werking en opslag	≤ 95 % relatieve luchtvochtigheid (geen condensvorming)		
aPAP-drukgebied Drukprecisie	4 tot 18 hPa ±0,4 hPa (1 hPa = 1 mbar)		
Max. grensdruk bij eerste storing	< 30 hPa		
Flow bij max. toerental bij: 18 hPa 12 hPa 6 hPa 0 hPa Tolerantie	120 l/min 150 l/min 175 l/min 195 l/min ± 10 l/min		100 l/min 130 l/min 155 l/min 175 l/min ± 10 l/min
Verwarming van de ademlucht volgens EN ISO 17510	2,5 °C	afhankelijk van de verwarmingstrap	
Drukconstante gemeten overeenkomstig EN ISO 17510	bij 6 hPa: Δp = 0,2 hPa bij 12 hPa: Δp = 0,3 hPa bij 18 hPa: Δp = 0,5 hPa		
Fijnfilter afscheidingsgraad - tot 1 μm - tot 0,3 μm	≥ 99,5 % ≥ 85 %		
Fijnfilter standtijd	≥ 250 uur bij normale ruimtelucht		

Construiewijzigingen voorbehouden.



10.2 Druk-volume-curve



10.3 Veiligheidsafstanden

Nom. vermogen van het HF in W	Beschermingsafstand afhankelijk van de zendfrequentie in m		
	150 kHz - 80 MHz	80 MHz - 800 MHz	800 MHz - 2,5 GHz
0,01	0,04	0,04	0,07
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,11	1,11	2,21
100	3,50	3,50	7,00

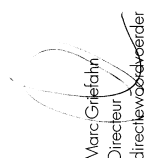

11. Garantie

- Weinmann garandeert voor een periode van twee jaar vanaf de koopdatum, dat het product bij reglementaire toepassing vrij van gebreken is. Bij producten die volgens de kentekening korter houdbaar zijn dan twee jaar, eindigt de garantie bij het aflopen van de op de verpakking of de gebruiksaanwijzing aangegeven vervaldatum.
 - Voorwaarde voor de aanspraken uit de garantie is het overhandigen van een koopkwitantie waarop de verkoper en de verkoopdatum vermeld zijn.
 - Wij verlenen geen garantie voor:
 - niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - bedieningsfouten
 - onvakkundig gebruik of behandeling
 - ingrepen in het apparaat voor reparatiedoeleinden door niet geautoriseerde personen
 - overmacht, zoals bijv. bij bliksem enz.
 - transportschade op grond van onvakkundige verpakking bij retourzendingen
 - niet uitgevoerd onderhoud
 - slijtage die door de werking wordt veroorzaakt en gebruikelijke slijtage.
- Hier toe behoren bijvoorbeeld de volgende componenten:
- Filters
 - Batterijen / Accu's
 - Wegwerpartikelen, die bestemd zijn voor eenmalig gebruik enz.
 - het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.
- Weinmann kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade door gebreken, voor zover deze niet voortvloeien uit opzet of grove nalatigheid of bij licht nalatig gevaar voor lichamelijk letsel of levensgevaar.
 - Weinmann behoudt het recht voor, naar keuze de gebreken te verhelpen, een ander product zonder gebreken te leveren of de koopprijs overeenkomstig te reduceren.
 - Bij afwijzing van een garantieaanspraak overnemen wij de kosten voor het heen- en retourtransport niet.
 - De wettelijke garantieaanspraken worden hierdoor niet aangedast.

12. Lijst met trefwoorden

Trefwoord:	pagina:
(Soft)Start	72
(Soft)Startautomaat	56
Accessoires	89
Ademluchtbevochtiger	65, 72, 79, 88, 89, 93, 94
Bijwerkingen	61
Desinfectie	79
Drogen	77
Filter	76, 82, 84, 93
Fullfacemodus	57, 71
Functionecontrole	81
Garantie	97
Inschakelautomaat	70, 82
Inspecties	59
Masker	64
- aanbrenge	70
- aansluiten	80
- desinfecteren en steriliseren	73
- na het gebruik	76, 79
- reinigen	76
Reiniging	75
Reizen	93
Reserveonderdelen	56, 66
soffPAP	72
Softstart	73
Stand-by-modus	56, 72
Startdrukfunctie	82
Storingen	74
Therapie duur	64, 70, 73, 76, 77, 81, 84, 92, 93
Uitademstysteem	56, 66
Uitademvergemakkelijking	58
Veiligheidsinstructies	

13. Conformiteitsverklaring

EG-conformiteitsverklaring voor medische hulpmiddelen	
Wij, de fabrikant	Gotlieb Weimann Geräte für Medizin GmbH+Co. Kronsandsweg 40 · D – 22525 Hamburg
verklaren met uitsluitende verantwoording dat het product	beschrijving: smartPAP-slaap-apnoe-set type/model: SOMNOsmart 2
voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de volgende richtlijn:	Richtlijn 93/42/EEG over medische producten
Classificatie:	II a
Gebruikte normen	in het bijzonder: EN 60601-1: 1990 + A1: 1993 + A2: 1995 EN 60601-1-2: 2002 EN ISO 17510-1: 2002
Hamburg, 17 november 2004	
 Marc Gröfelm Directeur directiewaakvoerder	 Dr. K.-A. Feldhahn Directeur Innovatie en technologie
	WEINMANN
	01.2004.A6